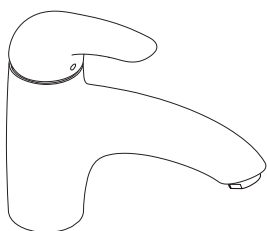
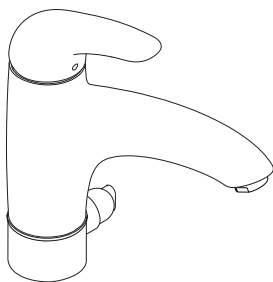


Montageanleitung



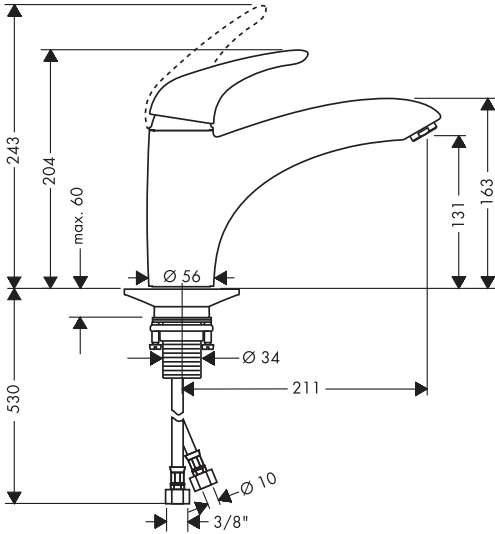
Elegance
33802000/33810000
33814000



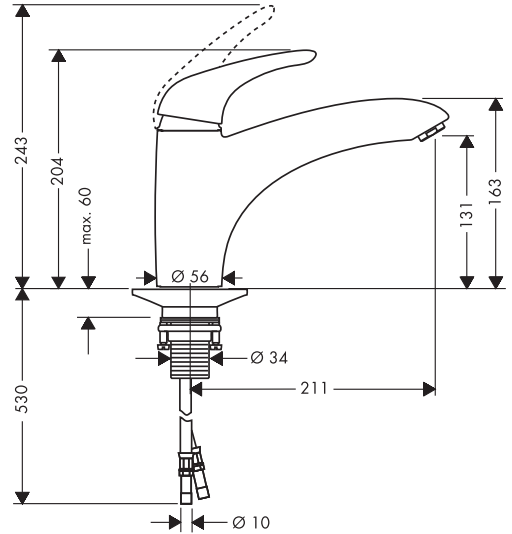
Elegance
33815000

hansgrohe

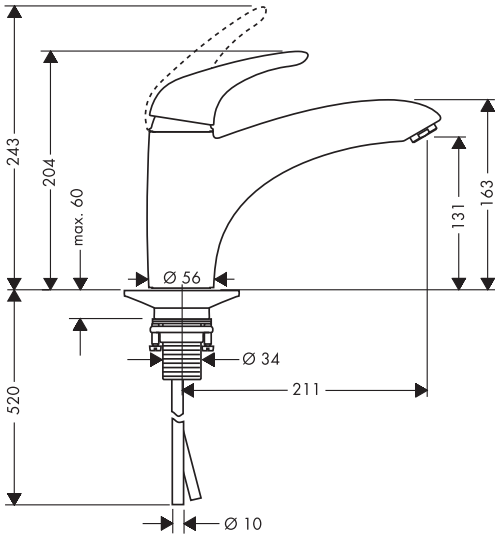
33802000



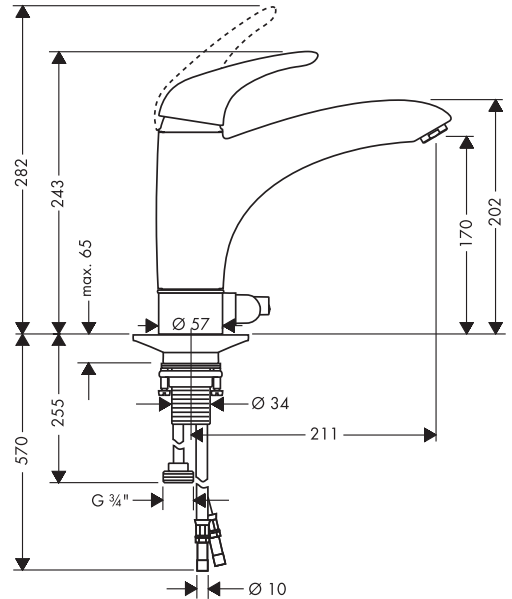
33810000



33814000

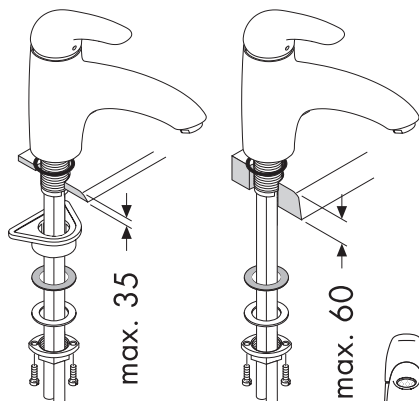
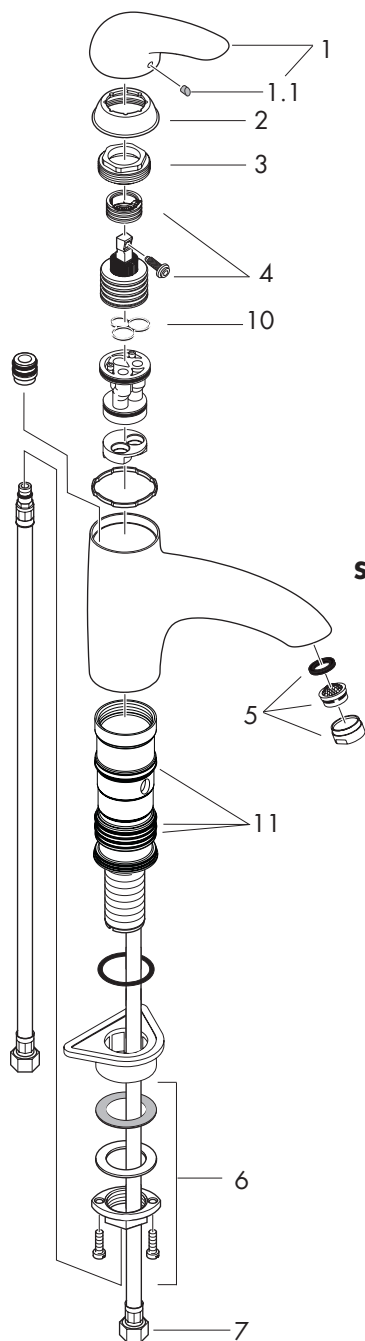


33815000



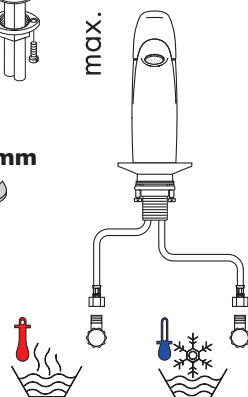
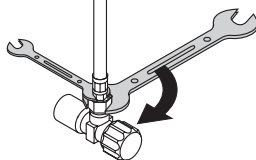
33802000

**33802000/33810000
33814000**

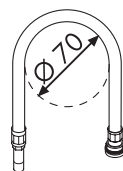


SW 10 mm

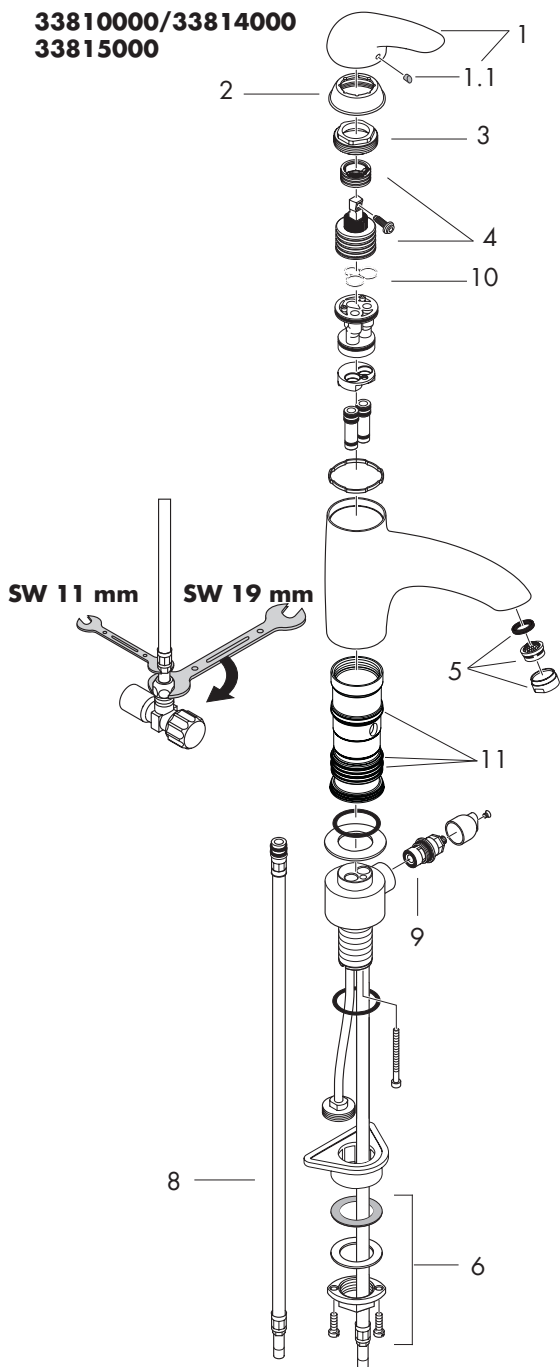
SW 19 mm



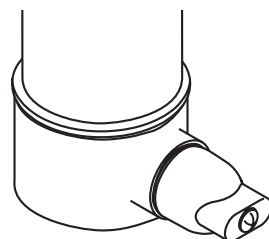
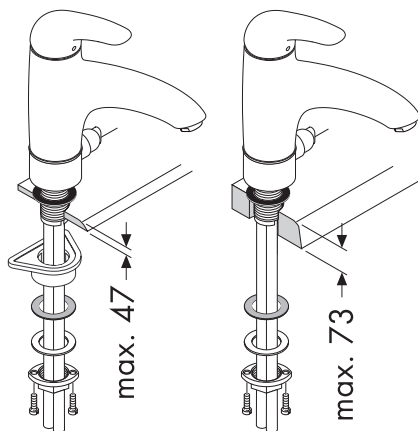
Montage Anschlussschlauch
Montage flexible de raccordement
Assembly connecting hose
Montaggio flessibile
Montaje conexión flexible
Montage aansluitslangen
Montering tilslutingslangerne
Montagem tubo flexível
Montaż węży przyłączeniowych
Montaža priključne gibke cevi
Instalacija priključne cijevi
安裝连接软管



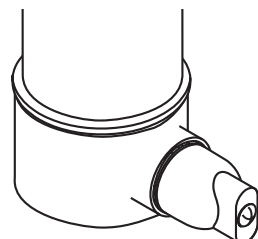
**33810000/33814000
33815000**



33815000



schließen
fermé
close
chiudere
cerrar
sluiten
lukke
fechar
zamknąć
zapreti
zatvaranje
关



öffnen
ouvert
open
aperto
abierto
open
åben
aberto
otworzyć
odpreti
otvaranje
开

Achtung! Die Armatur muss nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.

Montage

1. Zulaufleitungen fachgerecht durchspülen.
2. Armatur mit Zwischenlage in Spültisch einsetzen.
3. Große Kunststoffplatte, Gleitscheibe, Unterlagscheibe und Bundmutter über den Gewindestutzen schieben und Bundmutter von Hand andrehen. Falls nicht genügend Platz vorhanden ist, kann die große Kunststoffplatte weggelassen werden.
4. Schlitzschrauben festziehen.
5. Anschlussschläuche an Eckventile anschließen; kalt rechts - warm links.

Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

Bedienung

Durch Anheben des Griffes wird der Mischer geöffnet.

Schwenkung nach links = warmes Wasser,

Schwenkung nach rechts = kaltes Wasser.

Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 1 MPa
Empfohlener Betriebsdruck:	0,1 - 0,5 MPa
Prüfdruck:	1,6 MPa
Heißwassertemperatur:	max. 80° C
Empfohlene Heißwassertemperatur:	65° C
Durchflussleistung:	11 l/min 0,3 MPa
Prüfzeichen 33810000:	P-IX 9172/1A

Hansgrohe Einhandmischer können in Verbindung mit hydraulisch und thermisch gesteuerten Durchlauferhitzern eingesetzt werden wenn der Fließdruck mindestens 0,15 MPa beträgt.

Einhandmischer mit Warmwasserbegrenzung, Justierung siehe Seite 17.

In Verbindung mit Durchlauferhitzern ist eine Warmwassersperre nicht notwendig.

Serviceile (siehe Seite 3 + 4)

1	Griff	33891000
1.1	Griffstopfen	96338000
2	Kappe	96391000
3	Mutter	94194000
4	Kartusche kpl.	92730000
5	Luftsprudler	13913000
6	Schaftbefestigung	95049000
7	Anschlusschlauch 600 mm 3/8"	96510000
8	Anschlusschlauch 600 mm	14099000
9	ELASTOP Absperreinheit	94849000
10	Dichtung	95008000
11	Dichtungsset	96529000

Attention! La robinetterie doit être installée, rincée et contrôlée conformément aux normes valables.

Montage

1. Purger les conduites d'alimentation.
2. Placer le mitigeur avec le joint caoutchouc sur l'évier.
3. Placer dans l'ordre sur le mitigeur, sous l'évier: la grande plaque de fixation, le joint fibre, la rondelle et l'écrou de serrage. En cas de manque de place, utiliser le joint fibre, la rondelle et l'écrou de serrage.
Serrer l'écrou à la main.
4. Bloquer les vis.
5. Branchement impératif par robinet d'arrêt et d'équerre ou par raccord avec bague de serrage en laiton et joint d'étanchéité;
L'eau chaude à gauche - l'eau froide à droite.

Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

Instructions de service

En levant ou appuyant l'étrier de commande on actionne l'ouverture ou la fermeture du mitigeur.

Tournant sur la droite = eau froide,
tournant sur la gauche = eau chaude.

Informations techniques

Pression de service autorisée: max. 1 MPa
 Pression de service conseillée: 0,1 - 0,5 MPa
 Pression maximum de contrôle: 1,6 MPa
 Temp. maximum d'eau chaude: 80° C
 Température recommandée: 65° C
 Débit: 11 l/min à 0,3 MPa
 Classification acoustique et débit
 33802000: NF-IB

Les mitigeurs monocommandes Hansgrohe fonctionnent également en association à des chauffe-eau à commande hydraulique ou thermique à condition que la pression soit au minimum de 0,15 MPa.

Mitigeur avec limitation de la température: pour le réglage voir page 17.

Une limitation de la température n'est pas nécessaire quand le mitigeur est alimenté par un chauffe-eau instantané.

Pièces détachées (voir pages 3 + 4)

1	étrier de commande	33891000
1.1	cache vis	96338000
2	rosace	96391000
3	écrou	94194000
4	cartouche cpl.	92730000
5	mousseur cpl.	13913000
6	fixation cpl.	95049000
7	flexible d'alimentation 600 mm 3/8"	96510000
8	flexible d'alimentation 600 mm	14099000
9	ELASTOP mécanisme d'arrêt	94849000
10	joint	95008000
11	set de joint plat	96529000

Attention! The fitting must be installed, flushed and tested after the valid norms.

Assembly

1. Flush through the supply pipes.
2. Place the mixer including the sealing washer in position on the sink.
3. Slip the plastic washer, the slide washer, the metall washer and collar nut over the hose and threaded base and tighten the collar nut by hand. If there is not enough space, please use only the slide washer and the metall without the plastic washer.
4. Tighten screws.
5. Connect the connecting hose to the angle valves; cold right - hot left.

Large differences in pressure between the hot and cold water supply should be balanced.

Operation

The mixer is actuated by lifting the lever head.
Swivel to the left = hot water,
swivel to the right = cold water.

Technical Data

Operating pressure:	max. 1 MPa
Recommended operating pressure:	0,1 - 0,5 MPa
Test pressure:	1,6 MPa
Hot water temperature:	max. 80° C
Recommended hot water temp.:	65° C
Rate of flow:	11 l/min 0,3 MPa

Hansgrohe single lever mixers can be used together with hydraulically and thermically controlled continuous flow heaters if the flow pressure is at least 0,15 MPa.

To adjust the hot water limiter on single lever mixers, please see page 17.
No adjustment is necessary when using a continuous flow water heater.

Spare parts (see page 3 + 4)

1	lever head	33891000
1.1	screw cover	96338000
2	flange	96391000
3	nut	94194000
4	cartridge cpl.	92730000
5	aerator cpl.	13913000
6	fixation cpl.	95049000
7	connection hose 600 mm 3/8"	96510000
8	connection hose 600 mm	14099000
9	ELASTOP stop unit	94849000
10	seal	95008000
11	sealing set	96529000

Attenzione! La rubinetteria deve essere installata, pulita e testata secondo le istruzioni riportate.

Montaggio

1. Lavare bene le tubazioni di alimentazione.
2. Inserire il rubinetto con spessore ne lavabo.
3. Inserire la placca sotto lavello in plasticam, l'anello di protezione e la placca sotto lavello ed avvitare a mano la ghiera di fissaggio sul corpo filettato del miscelatore. Se non si ha abbastanza spazio è necessario usare l'anello di protezione e la placca sotto lavello.
4. Avvitare bene le viti con intaglio.
5. Collegare i flessibili ai rubinetti a squadra sotto lavello; freddo a destra - caldo a sinistra.

Parti di ricambio (vedi pagg. 3 + 4)

1	Maniglia	33891000
1.1	tappino	96338000
2	Cappuccio	96391000
3	Dado	94194000
4	Cartuccia compl.	92730000
5	Rompigetto	13913000
6	Set di fissaggio	95049000
7	raccordo flessibile 600 mm 3/8"	96510000
8	raccordo flessibile 600 mm	14099000
9	ELASTOP cartuccia	94849000
10	guarnizione	95008000
11	set di guarnizioni	96529000

Attenzione!

Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

Uso

Il miscelatore si apre sollevando la maniglia a forma di staffa.

Rotazione verso sinistra = acqua calda,

rotazione verso destra = acqua fredda.

Dati tecnici

Pressione d'uso:	max. 1 MPa
Pressione d'uso consigliata:	0,1 - 0,5 MPa
Pressione di prova:	1,6 MPa
Temperatura dell'acqua calda:	max. 80° C
Temp. dell'acqua calda consigliata:	65° C
Potenza di erogazione:	11 l/min 0,3 MPa

I miscelatori Hansgrohe possono venire usati con caldaie a "bassa pressione" se la pressione di flusso è almeno di 0,15 MPa.

Regolazione del limitatore di erogazione di acqua calde dei miscelatori monocomando, vedere pagina 17. In combinazione con le caldaie istantanee, il limitatore di erogazione di acqua calda non è necessario.

Atención! El grifo tiene que ser instalado, probado y testado, según las normas en vigor.

Montaje

1. Purgar las tuberías de afluencia.
2. Colocar la grifería en el fregadero junto con el elemento intermedio de goma. Subir arandela grande, la junta, arandela peguena y la tuerca y enroscarla manualmente.
3. Si hubiera poco espacio, colocar la junta, arandela peguena y la tuerca y enroscarla manualmente.
4. Fijar los tornillos.
5. Conectar los tubos de conexión;
a la derecha frío - a la izquierda caliente.

Grandes diferencias de presión entre los empalmes de agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

Manejo

El mezclador se abre levantando la manecilla hacia arriba.

Vuelta hacia la izquierda = agua caliente, vuelta hacia la derecha = agua fría.

Datos técnicos

Presión en servicio:	max. 1 MPa
Presión recomendada en servicio:	0,1 - 0,5 MPa
Presión de prueba:	1,6 MPa
Temperatura del agua caliente:	max. 80° C
Temp. recomendada del agua caliente:	65° C
Caudal máximo:	11 l/min 0,3 MPa

Los mezcladores Hansgrohe pueden ser utilizado junto con calentadores continuos de agua que sean manejados de manera hidráulica o térmica, siempre que la presión del caudal ascienda a un mínimo de 0,15 MPa.

Mezclador monomando con limitación del caudal de agua caliente; ajuste ver pagina 17

En combianción con calentadores instantáneos no es necesario una limitación del caudal de agua caliente.

Repuestos (ver página 3 + 4)

1	Mando	33891000
1.1	Tapón	96338000
2	Florón	96391000
3	Tuerca	94194000
4	Cartucho	92730000
5	Aireador completo	13913000
6	Set de fijación completo	95049000
7	Tubo de conexión flexible 600 mm 3/8"	96510000
8	Tubo de conexión flexible 600 mm	14099000
9	ELASTOP montura	94849000
10	Junta	95008000
11	Junta	96529000

Let op! Leidingen doorspoelen volgens Norm. De mengkraan vervolgens monteren en controleren.

Montage

1. Toevoerleidingen vakkundig doorspoelen.
2. Kraan met afdichtingsring in de gootsteen monteren.
3. Kunststof plaat, fiberring, onderlegging wartel over het schroefdraad en slang schuiven en de wartel handvast aandraaien. Bij weinig ruimte fiberring en onderlegging gebruiken.
4. Beide schroeven aandraaien.
5. Aansluitslangen aan hoekstopkranen aansluiten.
Links = warm water, rechts = koud water.

Grote drukverschillen tussen de koud- en warm wateraansluitingen dienen vermeden te worden.

Bediening

Door het bedienen van de beugelgreep word de mengkraan geopend.

Naar links bewegen = warm water, naar rechts = koud water.

Technische gegevens

Werkdruk:	max. 1 MPa
Aanbevolen werkdruk:	0,1 - 0,5 MPa
Getest bij:	1,6 MPa
Temperatuur warm water:	max. 80° C
Aanbevolen warm water temp.:	65° C
Doorstroomcapaciteit:	11 l/min 0,3 MPa

Hansgrohe ééngreepsmengkranen kunnen samen met hydraulisch en thermisch gestuurde geisers gebruikt worden indien de uitstroomdruk min. 0,15 MPa bedraagt.

Ééngreepsmengkranen met warmwaterbegrenzing, instelling zie blz. 17.

In combinatie met geisers is een warmwaterbegrenzing niet noodzakelijk.

Service onderdelen (zie pag. 3 + 4)

1	Greep	33891000
1.1	greepstopje	96338000
2	Afdekkap	96391000
3	Moer	94194000
4	Kardoes kompl.	92730000
5	Perlator kompl.	13913000
6	Schachtbevestigingsset kompl.	95049000
7	aansluitslang 600 mm 3/8"	96510000
8	aansluitslang 600 mm	14099000
9	ELASTOP bovendeel	94849000
10	dichting	95008000
11	dichtingsset	96529000

Bemærk! Ifølge gældende regler, skal armaturet monteres, skyllles igennem og afprøves.

Montering

1. Skyl tilførselsledningerne grundigt.
2. Montér armaturet i servanten med mellem-lagsskive.
3. Den store underlagsskive, fiberskive og den underlagsskive samt monteringsmøtrik fastspændes med hånden på gevindstutsen. Hvis der ikke er plads nok, anvendes fiberskive og den underlagsskive.
4. Stram skrueerne.
5. Tilslutningsslangerne tilsluttes, koldt højre, varmt venstre.

Stor trykforskel mellem koldt og varmt vand bør udjævnes.

Brugsanvisning

Ved at hæve bøjlegrebet åbnes for vandet.
Drejning til venstre = varmt vand,
drejning til højre = koldt vand.

Tekniske Data

Driftstryk:	max. 1 MPa
Anbefalet driftstryk:	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetryk:	1,6 MPa
Varmtvandstemperatur:	max. 80° C
Anbefalet varmtvandstemp.:	65° C
Gennemstrømningskapacitet:	11 l/min 0,3 MPa

Hansgrohe et-grebsarmaturer kan anvendes i forbindelse med hydraulisk- og termiskstyrede gennemstrømningsvandvarmere ved et vandtryk på 0,15 MPa.

Et-grebsarmaturer med varmtvandsbegrænsning, justering se side 17.
I forbindelse med gennemstrømningsvandvarmer er en varmtvandsbegrænsning ikke nødvendig.

Reserve dele (se s. 3 + 4)

1	Greb	33891000
1.1	Dækknap til greb	96338000
2	Dækskive	96391000
3	Møtrik	94194000
4	Indmat	92730000
5	Perlator kpl.	13913000
6	Festedel	95049000
7	Tilslutningsslange 600 mm 3/8"	96510000
8	Tilslutningsslange 600 mm	14099000
9	ELASTOP Afspærringsventil	94849000
10	Pakning	95008000
11	Pakningssæt	96529000

Atenção! A misturadora deve ser instalada, purgada e testada de acordo com as normas em vigor!

Montagem

1. Purgar bem as tubagens de alimentação de água.
2. Coloque a misturadora com o vedante, em posição, no lavaloiçã.
3. Enfie o vedante grande, pelo menos o vedante pequeno e a porca também sobre o tubo flexível e a base roscada e aperte a porca à mão (se não houver espaço, pelo menos o vedante pequeno).
4. Apertar os parafusos de fixação.
5. Ligar os tubos de alimentação da misturadora às torneiras de esquadria.
Fria à direita - quente à esquerda.

Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

Manuseamento

Levantar o manípulo para abrir a água.

Rodar para a esquerda = água quente, rodar para a direita = água fria

Dados Técnicos

Pressão de funcionamento:	max. 1 MPa
Pressão de funcionamento recomendada:	0,1 - 0,5 MPa
Pressão testada:	1,6 MPa
Temperatura da água quente:	max. 80° C
Temperatura água quente recomendada:	65° C
Caudal:	11 l/min 0,3 MPa

As misturadoras monocomando Hansgrohe podem ser utilizadas com esquentadores (de controlo térmico ou hidráulico) desde que a pressão de utilização seja, no mínimo, de 0,15 MPa.

Misturadora monocomando equipada com limitador de temperatura (vide pàg. 17).
Não se aplica quando são utilizados esquentadores instantâneos.

Peças de substituição (ver página 3 + 4)

1	Manípulo	33891000
1.1	Tampão	96338000
2	Espelho	96391000
3	Porca	94194000
4	Cartucho (completa)	92730000
5	Emulsor	13913000
6	Porca de fixação	95049000
7	Tubo flexível 600 mm 3/8"	96510000
8	Tubo flexível 600 mm	14099000
9	Elastop	94849000
10	Vedante	95008000
11	Vedante	96529000

Uwaga! Armatura musi być zamontowana, przepłukana i wypróbowana według obowiązujących norm.

Montaż

1. Dokładnie przepłukać przewody doprowadzające.
2. Armaturę wraz z wkładką środkową umieścić w zlewozmywaku.
3. Od spodu włożyć podkładkę gumową i metalową, nakręcić ręcznie nakrętkę mocującą. Jeżeli nie dysponujemy wystarczającą ilością miejsca, płyta może zostać zdjęta.
4. Dokręcić śruby kontrujące.
5. Rurki przyłączeniowe podłączyć do zaworków kątowych, zimna z prawej – ciepła z lewej.

Znaczne różnice ciśnień na dopływach ciepłej i zimnej wody muszą zostać wyrównane.

Obsługa

Odchylenie uchwytu powoduje załączenie przepływu wody w mieszaczu.

Ruch uchwytu w lewo = ciepła woda.

Ruch uchwytu w prawo = zimna woda.

Dane techniczne

Ciśnienie max.:	1 MPa
Ciśnienie zalecane:	0,1 - 0,5 MPa
Ciśnienie próbne:	1,6 MPa
Maksymalna temperatura wody gorącej:	max. 80° C
Zalecana temperatura wody gorącej:	65° C
Przepływ 0,3 MPa:	o. 11 l/min

Mieszacze jednouchwytowe Hansgrohe mogą być stosowane w połączeniu z przepływowymi podgrzewaczami wody, sterowanymi hydraulicznie i termicznie, jeśli ciśnienie wody wynosi min. 0,15 MPa.

Mieszacz jednouchwytowy z ograniczeniem wody gorącej, justowanie - patrz str. 17.

W połączeniu z przepływowymi podgrzewaczami wody blokada wody gorącej nie jest konieczna.

Części serwisowe (zobacz str. 3 + 4)

1	Uchwyt	33891000
1.1	Zaślepki	96338000
2	Ostona	94192000
3	Nakrętka	94194000
4	Kartusz - komplet	92730000
5	Perlator - komplet	13913000
6	Mocowanie	95049000
7	Wąż przyłączeniowy 600 mm 3/8"	96510000
8	Wąż przyłączeniowy 600 mm	14099000
9	Zawór elestopowy	94849000
10	Uszczelka	95008000
11	Zestaw uszczelek	96529000

Pozor! Armaturo je potrebno montirati, splakniti in testirati v skladu z veljavnimi predpisi.

Montaža

1. Strokovno izplaknite dovodne cevi..
2. Vstavite armaturo s tesnilnim obročkom v pomivalno mizo..
3. Nataknite veliko plastično ploščico, drsno podložko, podložko in matico na navojni nastavek in matico privijte z roko. Če nimate dovolj prostora lahko plastično ploščico izpustite.
4. Zatisnite vijake z zarezo.
5. Priključite dovodne cevi na kotne ventile, mrzla desno - topla levo.

Velike razlike v tlaku med priključkom za mrzlo in priključkom za toplo vodo je potrebno izravnati.

Upravljanje

Z dvigom ročke mešalno baterijo odprete.

Zasuk v levo = topla voda, zasuk v desno = mrzla voda.

Tehnični podatki

Delovni tlak:	maks. 1 MPa
Priporočeni delovni tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Preskusni tlak:	1,6 MPa
Temperatura tople vode:	maks. 80° C
Priporočena temperatura tople vode:	65 °C
Pretok vode:	ca. 11 l/min 0,3 MPa

Enoročne mešalne baterije Hansgrohe lahko uporabljate v povezavi s hidravlično in termično uravnavanimi pretočnimi grelniki, če je pretočni tlak najmanj 0,15 MPa.

Enoročne mešalne baterije z omejevalnikom tople vode, za justiranje glejte stran 17.

V povezavi s pretočnimi grelniki zapora tople vode ni potrebna.

Rezervni deli (glejte stran 3 + 4)

1	Ročka	33891000
1.1	Pokrov/čep	96338000
2	Prirobnica	96391000
3	matica	94194000
4	Vložek	92730000
5	Perlator kompl.	13913000
6	Pritrdilni	95049000
7	Priključna gibka cev 600 mm 3/8"	96510000
8	Priključna gibka cev 600 mm	14099000
9	Enota za zapiranje pretoka vode Elastop	94849000
10	Tesnilo	95008000
11	Komplet tesnil	96529000

Pažnja! Cijevi moraju biti postavljene, isprane i testirane prema važećim normama.

Sastavljanje

1. Isperite cijevi dovoda.
2. Postavite slavinu uključujući i gumenu brtvu na sudoper.
3. Veliku plastičnu ploču, kliznu pločicu, podlogu i veznu maticu natakните preko navoja te ručno učvrstite maticu. Ako nema dovoljno mjesta plastična se ploča može izostaviti.
4. Učvrstite vijke.
5. Spojite fleksibilne dovodne cijevi na kutne ventile; hladna voda desno – vruća lijevo.

Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

Upotreba

Slavina se otvara podizanjem ručice.

Okretanje ulijevo = vruća voda

Okretanje udesno = hladna voda

Tehnički podatci

Najveći dopušteni tlak:	max. 1 MPa
Preporučeni tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Testirano pri tlaku:	1,6 MPa
Temperatura vruće vode:	max. 80° C
Preporučena temperatura vruće vode:	65° C
Protok vode:	11 l/min 0,3 MPa

Hansgrohe jednoručne slavine se mogu koristiti sa hidrauličnim i termički kontroliranim protočnim bojlerima ako je tlak najmanje 0,15 MPa.

Da bi podesili limiter vruće vode na jednoručnim slavinama molimo Vas da pogledate stranicu 17. Podešavanje nije potrebno ako koristite protočni bojler.

Rezervni dijelovi (pogledaj stranicu 3 + 4)

1	Ručica	32891000
1.1	Poklopac vijka	96338000
2	Zaštita mehanizma	96391000
3	Vijak	94194000
4	Uložak	92730000
5	Aerator pozlaćeni	13913000
6	Matica za učvršćivanje slavine	95049000
7	Priključno crijevo 600 mm 3/8"	96510000
8	Priključno crijevo 600 mm	14099000
9	ELASTOP Ventil za zatvaranje	94849000
10	Brtva	95008000
11	Set brtvi	96529000

注意！必须按照现行的规定安装，冲洗和测试产品！

安装

1. 将进水管洗净。
2. 把龙头和密封垫圈装在盥洗台上。
3. 将塑料垫圈、滑动垫圈、金属垫圈和带台螺母套到螺丝接管上，并用手旋紧带台螺母。如果空间不够，请去掉塑料垫圈
4. 旋紧一字螺钉。
5. 连接三角阀和连接软管：左热右冷。

冷热水管间过大的压力差必须予以平衡。

备用零件 (参见第3 + 4页)

1	手柄	33891000
1.1	手柄塞	96338000
2	法兰	96391000
3	螺母	94194000
4	阀芯	92730000
5	水波器	13913000
6	固定件	95049000
7	连接软管 600 mm 3/8"	96510000
8	连接软管 600 mm	14099000
9	ELASTOP 闭塞单元	94849000
10	垫圈	95008000
11	密封垫圈	96529000

操作

提起把手，龙头开启。

向左偏转：热水

向右偏转：冷水

技术参数

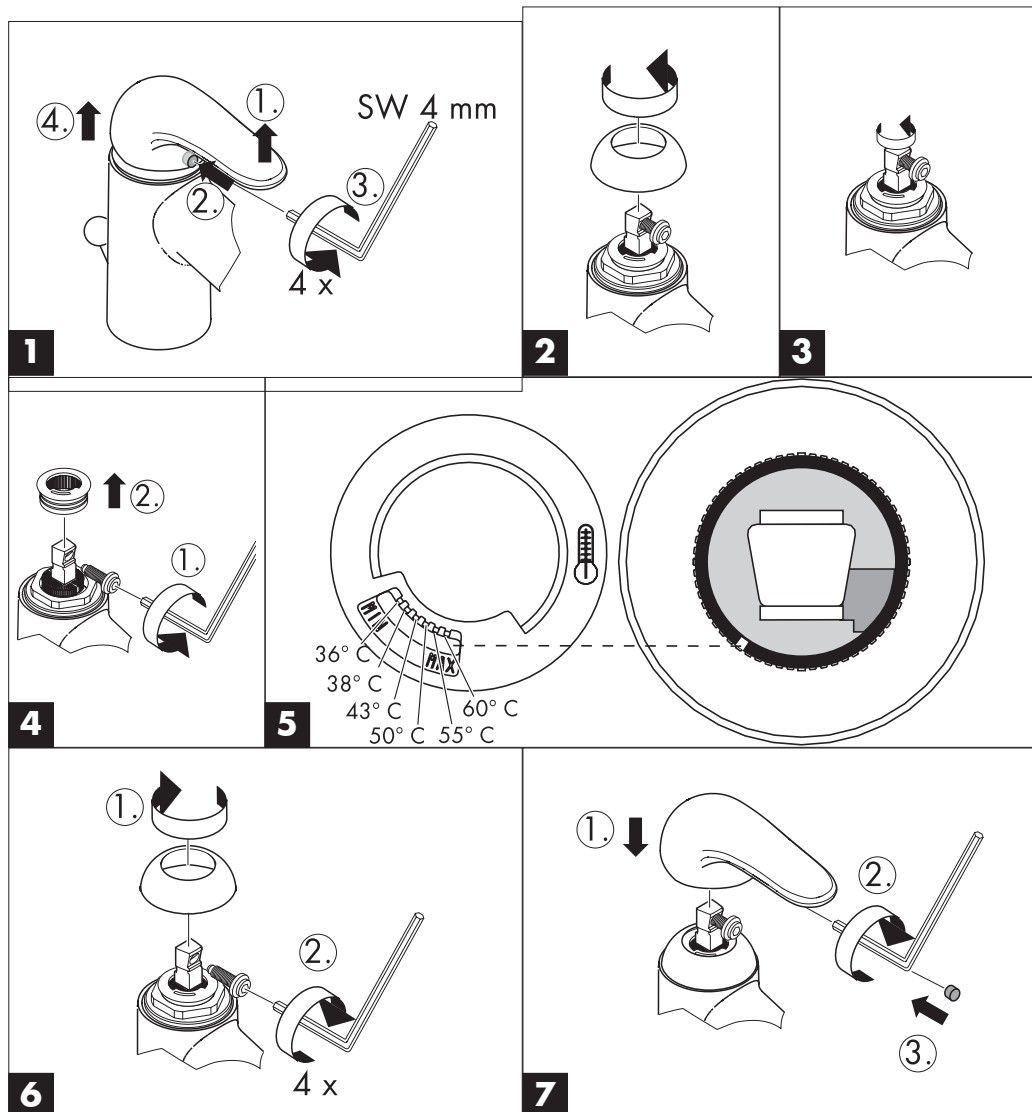
工作压力:	最大1 MPa
推荐工作压力:	0,1 - 0,5 MPa
测试压力:	1,6 MPa
热水温度:	最高80°C
推荐热水温度:	65°C
流量:	约11升/分钟0,3 MPa

如果水压达到0,15 MPa以上，汉斯格雅单手柄龙头可以和液压式或热控式直流式热水器一起使用。

带有热水控制装置的单手柄龙头的调节，请参见第17页。

如果使用直流式热水器，则不需热水控制装置。

Warmwasserbegrenzung: Warmwassertemperatur 60°C, Kaltwassertemperatur 10°C, Fließdruck 0,3 MPa
 Limiteur d'eau chaude: Température d'eau chaude 60°C, Température d'eau froide 10°C, Pression dynamique 0,3 MPa
 hot water limiter: hot water temperature 60°C, cold water temperature 10°C, flow rate 0,3 MPa
 limitatore di acqua calda: temperatura dell'acqua calda 60°C, temperatura dell'acqua fredda 10°C, pressione 0,3 MPa
 limitación del agua caliente: temperatura del agua caliente 60°C, temperatura del agua fría 10°C, presión dinámica 0,3 MPa
 Warmwaterbegrenzing: Warmwatertemperatuur 60°C, Koudwatertemperatuur 10°C, Stroomdruk 0,3 MPa
 varmtvandsbegrænser: varmtvandstemperatur 60°C, koldt vandstemperatur 10°C, vandtryk 0,3 MPa
 Limitador de água quente: Temperatura da água quente 60°C, Temperatura da água fria 10°C, Pressão 0,3 MPa.
 Ograniczenie ciepłej wody: temperatura ciepłej wody 60°C, temperatura zimnej wody 10°C, ciśnienie 0,3 MPa.
 Omejittev tople vode: temperatura tople vode 60 °C, temperatura mrzle vode 10 °C, pretočni tlak 0,3 MPa
 Ograničavač vruće vode: temperatura vruće vode 60 °C, temperatura hladne vode 10 °C, tlak 0,3 MPa
 热水限制: 热水温度60°C, 冷水温度10°C, 流动压力0,3 MPa



Mit Rubit, der manuellen Reinigungsfunktion können die Strahlformer durch einfaches Rubbeln vom Kalk befreit werden.

De plus, la pomme de douche est équipée de Rubit, le système anticalcaire manuel. Les dépôts de calcaire s'enlèvent en frottant avec un doigt ou avec une éponge sur les ouvertures de jets élastiques.

The Rubit cleaning function only needs a small manual rubover to remove the lime scale from the spray channels.

Con Rubit, la funzione anticalcare manuale, i diffusori del getto possono essere liberati da calcare con un semplice strofinamento.

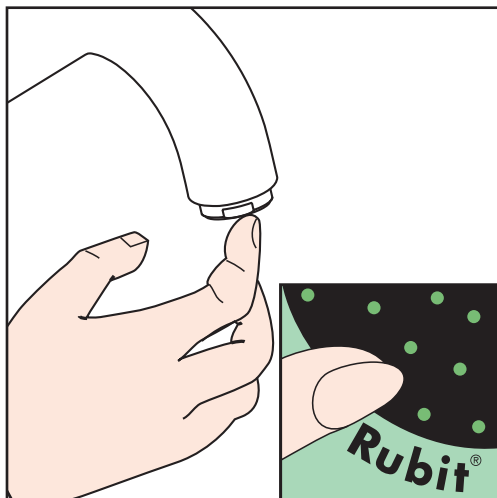
Rubit, la función de limpieza manual, permite quitar la cal simplemente frotando los ejectores.

Met Rubit, de handmatige reinigingsfunctie, kunnen de straalopeningen door het met de hand wegwrijven van kalk, gereinigd worden.

Med Rubit, den manuelle rengøringsfunktion kan strålekanalerne let renses for kalk - der skal blot gnubbes!

O sistema de limpeza Rubit requer apenas uma ligeira passagem com a mão para remover os depósitos de calcáreo dos jactos.

Funkcja Rubit® wymaga jedynie delikatnego potarcia dłonią, aby usunąć ewentualne osady kamienia wapiennego.



Z Rubitom®, ročno čistilno funkcijo, lahko s šob očistimo vodni kamen tako, da šobe enostavno podrgnemo.

Rubit - ručni sustav za čišćenje omogućuje jednostavnim trljanjem odstranjivanje kamenca sa rupica prskalice tuša

有了Rubit®,手工清洁功能, 要去掉喷头上的水垢, 只需简单地搓除即可。

A

Hansgrohe
Postfach 85
2355 Wr. Neudorf
Telefon: 0 22 36 / 6 28 30
Telefax: 0 22 36 / 62 83 019

B

Hansgrohe
Rue Vanderschrick Straat 91
1060 Bruxelles/Brussel
Téléphone: 02 / 5 43 01 40
Telefax: 02 / 5 37 94 86

L**CH**

Hansgrohe
Industriest. 9
5432 Neuenhof
Telefon: 056/416 26 26
Telefax: 056/416 26 27

CZ

Hansgrohe
Moravská 85
CZ-619 00 Brno
Telefon: +420/547 212 334
Telefax: +420/547 212 521

SK**D**

Hansgrohe
D-77757
Schiltach / Schwarzwald
Telefon: 0 78 36 / 51-0
Telefax: 0 78 36 / 51 13 00

DK

Hansgrohe
Jegstrupvej 6
8361 Hasselager
Telefon: 86 28 74 00
Telefax: 86 28 74 01

N**E**

Hansgrohe
Riera Can Pahissa 26 B
08750 Molins de Rei
Telefon: 93 680 39 00
Telefax: 93 680 39 09

EE

OÜ Dreesis
Laki 16-407
10621 Tallinn
Estonia
Tel.: 00372 61 29 811
Fax: 00372 65 63 310

F

Hansgrohe
6/8 rue Henri-Poincaré Z. A.
92167 Antony Cedex
Téléphone: 01 40 96 40 00
Télécopie: 01 46 66 49 89

FIN

Hansgrohe
Juhani Niemi Oy
Mäntylä 11
00270 Helsinki
Puh: (09) 47 77 030
Telefax: (09) 24 17 554

GR

Nikitas Vlachos
Niveco SA
Posidonos Ave 46
17561 P. Faliro
Telefon: (01) 9880180
Telefax: (01) 9883847

H

Hansgrohe Kft.
Forgách utca 11-13
1139 Budapest
Telefon: 0036 /1 236 9090
Telefax: 0036 /1 236 9098

HR**BiH****YU**

Hansgrohe
Omega Nova-Sibenik D.O.O.
K. Zvonimira BB
22000 Sibenik
Telefon: 00 385/(0)22/310 450
Telefax: 00 385/(0)22/330 221

I

Hansgrohe
S.S. 10 KM 24,4
14019 Villanova d'asti
Telefon: 0 141 / 93 11 11
Telefax: 0 141 / 94 65 94

IND

Jaguar Mercantile
D-26, SMA Co-operative Industrial Estate
G.T. Karnal Road
Delhi-110033
Tel : +91-11-27464808-17
Fax: +91-11-27240388, 27466808

LT

Santoza
Pašilaičių 1-28
LT-06115 Vilnius
Tel.: +37(0) 5 2407666
Fax: +37(0) 5 2407666

NL

Hansgrohe B.V.
Handelsweg 45
NL: 1525 RG Westknollendam
Telefon: 075 6461400
Telefax: 075 6461700

P

HGAXorPharo SA
R. Antoine de Saint-Exupéry
Alapraia
2765-043 Estoril
Telephone: 21 466 71 10
Fax: 21 466 71 19

PL

Hansgrohe
Ul. Sowie 12
PL-62-080 Tarnowo Podgórze
Telefon: (061) 8168600
Telefax: (061) 8168609

PRC

上海市松江工业区俞塘路512号
天威工业城底层
邮编: 201600
电话: 0086-21-57741239
传真: 0086-21-57741233

RO

Senso Ambiente S.R.L.
Calea 13 Septembrie 83, bl. 77B
Sektor 5 Burkarest
Romania
Tel.: 0040 / 21 410 36 72
Fax: 0040 / 22 410 36 51

RUS

Hansgrohe
Усачева 33/1
119048 Россия Москва
Tel.: 095 / 9333170
Fax: 095 / 9333171

S

Hansgrohe AB
Ridspegatan 10
S-21377 Malmö
Telefon: +46/(0)40/51 91 50
Telefax: +46/(0)40/13 05 92

SGP

Hans Grohe Pte Ltd
60B Martin Road
#11-03/04 Trade Mart Singapore
SINGAPORE 239067
Tel.: 0065-7322002
Fax: 0065-7320030

SLO

Representative Office Hansgrohe
Riharjeva 2
1000 Ljubljana
Slovenia
Tel.: 00386 1 429 23 32
Fax: 00386 1 429 23 33

TR

Dizayn Ev Gerecleri
San. ve Tic. Ltd. Sti.
Ortaokul Cad. No. 1
Mecidiyekoy/Istanbul 80290
Tel.: 0090-212-266 50 80
Fax: 0090-212-275 75 12

UA

Hansgrohe
Ukrainian office
Vasilkovskaya St., 1, office 301
03040 Kiev
Ukraine
Tel./Fax: 0038 (044) 56 85 012

UK

Hansgrohe
Units D1 & D2 Sandown Park
Trading Estate Royal Mills
Essex Surrey KT10 8BL
Telephone: 0 13 72 46 56 55
Telefax: 0 13 72 47 06 70

USA

Hansgrohe
1490 Bluegrass Lakes Parkway
Alpharetta, GA 30004/USA
Tel.: 770-360-9880
Fax: 770-360-9887

hansgrohe

AXOR | PHARO

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com